

|  |
| --- |
| Information for people who may want to access voluntary assisted dyingတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢပှၤလၢဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ကအဲၣ်ဒိးမၤန့ၢ်(တၢ်သးမုာ်အတၢ်သံတၢ်ပှၢ်လၢတၢ်မၤစၢၤအီၤ |
| **English** | Karen | ကညီကျိာ် |
| **OFFICIAL** | **လံာ်ဖိးသဲစး** |
| The Statewide Care Navigator Service provides information and answers questions about voluntary assisted dying in Victoria.  | ကီၢ်စဲၣ်ဒီတဘ့ၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲ ကဟုကယာ်ပှၤကွၢ်ဃုန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖံးတၢ်မၤ(Statewide Care Navigator Service)ဟ့ၣ်၀ဲဒၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီးတၢ်စံးဆၢတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်လၢအဘၣ်ဃးဒီးတၢ်သးမုာ်အတၢ်သံတၢ်ပှၢ်လၢ တၢ်မၤစၢၤအီၤလၢဘံးထိရံယါအပူၤန့ၣ်လီၤ. |
| Care navigators are nurses and allied health professionals who can support a person, their carers, family and friends.  | တၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်အပှၤကွၢ်ဃုန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်မ့ၢ်သရၣ်သရၣ်မုၣ်ကွၢ်ပှၤဆါတဖၣ်ဒီးဆူၣ်ချ့ကရၢလၢအမၤသကိးတၢ်အပှၤစဲၣ်နီၤတဖၣ်လၢအဆီၣ်ထွဲပှၤတဂၤ,အပှၤကွၢ်ထွဲအီၤတဖၣ်,ဟံၣ်ဖိဃီဖိဒီးတံၤသကိးတဖၣ်န့ၣ်သ့လီၤ. |
| The care navigators can: | တၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်အပှၤကွၢ်ဃုန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်မၤ၀ဲသ့မ့ၢ်- |
| * explain what voluntary assisted dying is
 | * တၢ်ရှဲပၠးဘၣ်ဃးတၢ်လၢတၢ်သးမုာ်အတၢ်သံတၢ်ပှၢ်လၢတၢ်မၤစၢၤအီၤန့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်
 |
| * explain how to access voluntary assisted dying
 | * တၢ်ရှဲပၠးမ့ၢ်တၢ်ကမၤန့ၢ်၀ဲဒၣ်တၢ်သးမုာ်အတၢ်သံတၢ်ပှၢ်လၢတၢ်မၤစၢၤအီၤန့ၣ်ဒ်လဲၣ်
 |
| * find doctors who can assess a person for eligibility to access voluntary assisted dying
 | * ကွၢ်ဃုကသံၣ်သရၣ်လၢအကပဲာ်ထံနီၤဖးသမံသမိးပှၤတဂၤအတၢ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးလၢတၢ်ကမၤန့ၢ်တၢ်သးမုာ်အတၢ်သံတၢ်ပှၢ်လၢတၢ်မၤစၢၤအီၤသ့တဖၣ်အဂီၢ်
 |
| * help to ensure a person, their carers, family or friends can access the support they may need regarding voluntary assisted dying.
 | * မၤစၢၤမၤလီၤတံၢ်ပှၤတဂၤ,အပှၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်အီၤ တဖၣ်,ဟံၣ်ဖိဃီဖိမ့တမ့ၢ်တံၤသကိးတဖၣ်မၤန့ၢ်တၢ်ဆီၣ်ထွဲလၢ ဘၣ်တဘၣ်အ၀ဲသ့ၣ်ကလိၣ်ဘၣ်၀ဲလၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်သးမုာ်အတၢ်သံတၢ်ပှၢ်လၢတၢ်မၤစၢၤအီၤကသ့အဂီၢ်
 |
| A person who receives support from the care navigators does not have to go ahead with voluntary assisted dying if they change their mind.  | ပှၤတဂၤလၢအဒိးန့ၢ်တၢ်ဆီၣ်ထွဲလၢတၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်အပှၤကွၢ်ဃုန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်အအိၣ်န့ၣ်ဖဲအ၀ဲသ့ၣ်မ့ၢ်ဆီတလဲအတၢ်အဲၣ်ဒိးဘၣ်သးအခါတလိၣ်မၤ၀ဲတၢ်သးမုၥ်အတၢ်သံတၢ်ပှၢ်တၢ်မၤစၢၤန့ၣ်ဘၣ်. |
| Any person can contact the care navigators: | ပှၤတဂၤလၢ်လၢ်ဆဲးကျိး၀ဲဒၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်အပှၤကွၢ်ဃုတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်သ့လီၤ- |
| * Email: vadcarenavigator@petermac.org
 | * အံမ့(လ)- vadcarenavigator@petermac.org
 |
| * Phone: (03) 8559 5823
 | * လီတဲစိ- (03) 8559 5823
 |
| * Mobile: 0436 848 344
 | * လီတဲစိမိၣ်ဘဲ(လ)- 0436 848 344
 |
| The care navigators may also be able to assist a person with some of the costs related to voluntary assisted dying.  | တၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်အပှၤကွၢ်ဃုတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်မၤစၢၤစ့ၢ်ကီးပှၤတဂၤဃုာ်ဒီးတၢ်အဘူးအလဲတနီၤလၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်မုာ်သးအတၢ်သံတၢ်ပှၢ်လၢတၢ်မၤစၢၤအီၤအဂီၢ်ကသ့၀ဲဒၣ်လီၤ. |
| To receive this document in another format, email the End of Life Care and Palliative Services team <endoflifecare@health.vic.gov.au>.**ISBN** 978-1-76131-537-4 (**pdf/online/MS** **word)** | လၢတၢ်ကဒိးန့ၢ်ဘၣ်လံာ်တီလံာ်မီလၢက့ၢ်ဂီၤအဂၤတခါအပူၤအဂီၢ်, ဆှၢအံမ့(လ)ဆူ End of Life Care and Palliative Services team endoflifecare@health.vic.gov.auတက့ၢ်. |
| Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne. | ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤအီၤဒီးထုးထီၣ်ရၤလီၤအီၤခီဖျိဘံးထိရံယါပဒိၣ် 1 Treasury Place, မဲ(လ)ဘၢၣ်. |
| © State of Victoria, Australia, Department of Health, January 2023. | ©ဘံးထိရံယါကီၢ်စဲၣ်,အီးစတြ့လယါ,တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အ၀ဲၤကျိၤ,ယနူၤ အါရံၤ 2023. |